Wir haben also keinen Grund, im Namen der leiblichen Gesundbeit, sei es des Individuums, sei es des Volksganzen, gegen das Frauenstudium Emspruch zu erheben. Es wird später gezeigt werden, daß aus anderen Gründen dem Frauenstudium Grenzen gesetzt sind; hier handelt es sich nur um die körperliche Befähigung der Frau zum Studium und das Verhältnis der Studentin (nicht der bereits im Berufe stehenden Aademikerin) zur Ehe. Das Ergebnis lautet, daß die körperliche Befähigung des Mädchens zum Studium nicht geringer ist als die zu irgend einer anderen außerhäuslichen Berufsarbeit, und daß der zukünstigen Ehefran aus ihrem voraufgegangenen Studium kein Nachteil für ihre Eigenschaft als Gattin und Mutter erwächst. (Fortsetzung folgt.)

Die Evangelien-Berichte über die den Erscheinungen des Auferstandenen vorausgehenden Ereignisse am Morgen des Ostersonntages.

Von Dr Karl Fruhftorfer.

Glaube und Un laube stimmen überein in der Anerkennung der Bedeutung der Auferstehung Jesu.

Der Apostel schreibt: Si Christus non resurrexit, inanis est fides (1 Kor 15, 14), also der christliche Glaube steht und fällt mit

der Auferstehung Christi.

Der Unglaube spricht mit David Friedrich Strauß: Jesu Lehren würden wie einzelne Blätter im Winde verweht und zerstreut worden sein, wären diese Blätter nicht von dem Wahnglauben an seine Auferstehung als von einem derben handsesten Ginbande zusammen-

gefaßt und dadurch erhalten worden. 1)

Daraus erklären sich die Anstrengungen, die vielen Versuche, die Tatsache der Auferstehung Jesu als unerwiesen hinzustellen. Selten, sagt wieder Strauß, ist ein unglandliches Faktum schlechter bezeugt, niemals ein schlecht bezeugtes an sich unglandlicher gewesen. ") — Unter anderm versucht man dem Kardinaldogma der Auferstehung des Herrn den Boden zu entziehen durch eine minutiöse Analyse der neutestamentlichen Auferstehungsberichte, durch Hinweis auf ein ganzes Heer angeblicher Widersprüche in denselben. Nicht um einen Bericht handelt es sich, schreibt zum Beispiel Arnolt Meher, sondern um eine ganze Keihe, die durchaus nicht miteinander übereinstimmen. ") Wir wollen daher im folgenden die Einzelfrage bei nt-

¹⁾ Der alte und der neue Glaube 12—14, S. 48. — 2) J. a. W., S. 47. — 3) Die Auferstehung Chrifti, S. 4. Die folgende Abhandlung richtet sich wiederholt gegen dieses Buch.

worten: Lassen sich in Einklang bringen die Evangelien-Berichte über die den Erscheinungen des Auferstandenen verausgehenden Ereignisse am Morgen des Ostersonntages?

L Die das Grab Jeju besuchen Frauen.

Alle vier Eva igelisten beginnen ihren Osterbericht mit einem Frauenbesuch des Grabes Jesu.

1. Zahl und Namen der Frauen.

Mt nennt zwei Frauen: Meria Magdalena und die andere Maria 28, 1.

Mt nennt drei Frauen: Maria Magdalena, Maria, die Mutter

des Jakobus, und Salome 16, 1.

Af führt drei Frauen mit Namen an: Maria Magdalena, Johanna und Maria, die Mutter des Jakobus; ihnen fügt er noch andere, nicht namentlich angeführte Frauen hinzu 24, 10. Ak nennt also 3 + x Frauen.

Jo erwähnt nur Maria Magdalena 20, 1.

hat etwa dichtende Phantasie über vie Grabbesucherinnen ben

Bermehrungssegen gesprochen: Crescite et multiplicamini?

Wie sich aus Mt 27, 56 eroibt, ist unter altera Maria zu verstehen Maria, die Mutter des Jakobus des Jüngeren, somit besteht in dieser Hinsicht kein Widerspruch zwischen Mt, Mt und Lk.

Unter Salome ist die Mutter des Jakobus des Aelteren und des Johannes zu verstehen, wie sich aus Mit 15, 40 im Zusammenhalt

mit Mt 27, 56 ergibt.

Bei Johanna ist zu derken an die Gemahlin des Chusa, des

Verwalters des Herodes (Lf 8, 3).

Mt nennt gerade Maria Magdalena und die andere Maria, weil er von ihnen bemerkt hatte (27, 61; vgl. Mk 15, 47): Es waren aber dort Maria Magdalena und die andere Maria, welche dem Grade gegenüber saßen. Dieser Beweis rührender Anhänglichkeit macht es erklärlich, daß Mt im folgerden eben diese zwei Frauen wieder anführt.

Mt nernt bloß zwei, weil schon das Zeugnis Zweier, nicht nur Dreier genügte: Dt 19, 15. Mithin ist man nicht zum Schluß berechtigt, Mt habe bloß vom Besuch zweier Frauen gewußt und Mt bloß vom Besuch dreier Frauen. Es genügte eben die Anführung Zweier oder Dreier. Aus diesem Grund neunt auch Lk nur drei nomentlich. Nicht Unkenntnis oder ausschmückende Dichtung, sondern Dt 19, 15 ist das die Zwei-, beziehungsweise Dreizahl bestimmende Moment.

Daß Lk statt Salome Johanna nennt, erklärt sich aus der Stelle 8, 3: diese Frau war den Lesern seines Evangeliums bereits bekannt.

Jo nennt bloß eine Besucherin, weil er die Synoptiker als bekannt voraussett. Daß auch der vierte Evangelist von mehreren

Grabbesucherinnen wußte, lehrt deutlich der Plural nescimus 20, 2, der gewiß nicht zu fassen ist als pluralis maiestaticus.

2. Zwed des Besuches.

Als Aweck bes Frauenbesuches gibt an Mt das Besehen des Grabes 28, 1. Mt die Salbung des Leichnams Jesu 16, 1.

Lt gleichfalls die Salbung 24, 1. Jo hat keine Zweckangabe.

Zwischen Mit einerseits und ben beiben anderen Synoptifern anderseits scheint also Widerspruch zu bestehen. Mt scheint von einer Salbung nichts zu wissen. Läßt er die Salbung der Wache

zum Opfer fallen?

Auf Grund von Mt 27, 61 sind wir zur Annahme berechtigt, daß es sich den beiden Marien, die um den Leichnam Jesu so besorgt weren, nicht um eine leere, teilnahmslose, nur neugierige Betrachtung des Grabes handelte. Videre sepulcrum, θεωρησαι τον ταφον ist daher im prägnanten Sinn zu nehmen. Sie kamen das Grab zu besehen, um dem Leichnam Jesu einen Liebesdienst zu erweisen, den Liebesdienst der Salbung. Aber wac denn vorher das Besehen des Grabes notwendig? so notwendig, daß der erste Evangelist sich veranlaßt sah, es eigens, es start zu betonen? Ja; denir das Grab war mit einem großen Stein verschlossen, war versiegelt, war von Wächtern bewacht (27, 66). Sie mußten barum vorher sehen nach Stein und Wächtern: videre sepulcrum. Dieje Ausbrucksweise ist veranlaßt und gefordert durch den unmittelhar vorhergehenden 2 66.

Daß das Sehen nach dem Grab die Frauen sehr beschäftigte,

bezeugt ausorücklich Mk 16, 3 f.

Zunächst ist im V 3 das Imperfektum et dicebant zu beachten: wiederholt stellten sie sich auf dem Weg die Frage: Wer wird uns den Stein vom Eingang des Grabes wegwälzen? Aus dieser Frage blickt schon das Matthäische dewonsau von rapon.

Sodann heißt es in V 4: Und hinblickend auf das Grab fahen sie den Stein weggewälzt (και άναβλεψασαι θεωρουσιν ότι . . .): das

erste also war das Besehen des Grabes.

Das Matthäische videre sepulcrum findet sich bemnach auch bei Mk. Daher ist unberechtigt die Behauptung: Mt nimmt die beiden Marien und des Nachsehen vom Freitagabend (Mit 15, 47) und verlegt alles auf den Ostermorgen. Denn Mit 15, 47 hat seine Parallele in Mt 27, 61: sedentes schließt aspiciebant ein.

Jo sagt nichts von einer Solbungsabsicht der das Grab Jesu aufsuchenden Maria Magdalena. Dageger berichtet er 19, 39, daß Nitodemus zum Begräbnis Jesu 100 Bfund Spezereien mitbrachte.

Daraus darf man aber nicht folgern, Jo habe im Gegensat zu Mt und Lk die Salbung auf den richtigen Zeitpunkt, nämlich auf die Zeit des Begräbnisses verlegt; er habe nur die Männer, nicht die Frauen an die Salbung denken lassen. Denn Jo, der die Synoptiker ergönzt, erwähnt die Salbung durch Josef von Arimathäa und Nikodennus beim Begräbnis Jesu in Ergänzung der Synoptiker. Da diese Slbung wegen des andrechenden Sabbats schnell vorgenommen we den miste, war eire eingehendere durch die Fri uen nach Ablauf des Sabbats nicht überflüssig. Jo sagt nichts von der Salbungsabsicht der Frauen, weil er — der Ergänzer der Synoptiker — dieselbe als bekannt voraussetzt. Jo 19, 39 f. läßt übrigens ganz gut auch den Sinn zu, daß bloß wohlriechende Spezereien zwischen den Leichnam und die Leichentücher gegeben wurden. Denn erscheint die Salbungsabsicht der Frauen um so weniger überflüssig.

3. Zeit des Besuches.

Alle vier Evangelisten bestimmen die Zeit des Frauenbesuches. Die Zeitangabe bei Mt findet sich 28, 1. Sie lautet: due de

σαββατων τη ἐπιφωσκουση εἰς μιαν σαββατων.

Da saß., das an sich sowohl Woche wie den 7. Tag bezeichnen kann, zweimal hart nacheinander steht, an der zweiten Stelle aber sicher Woche bedeutet, so wird auch an erster Stelle saß. in der Bedeutung Woche zu nehmen sein.

οψε mit dem Genitiv bedeutet nicht nur spät, sondern auch nach (post). Hier hat όψε σαββατων die Bedeutung: nach Verlauf der Woche. Da aber die Woche mit den Sabbat schloß, ist όψε σαβ.

faktisch: nach Verlauf des Sabbats.

Bu τη έπιφωσχουση ergänzen wir ήμερα: am Tage, der aufleuchtete zum ersten Wochentag.

μιαν statt πρωτην ist Hebraismus.

Die Uebersetzung der Bulgata ist unrichtig. Es sollte richtig

heißen: post sabbatum lucescente die in primam sabbati.*)

όψε δε σαββατων wiedergeben mit: spät am Sabbat, am Abend vor dem Sonntag beruht entweder auf Unkenntnis (Bulpata) oder ist auf Rechnung der Lust zu sehen, einen Widerspruch-zwischen den Evargesich zu entdecken. Die erwähnte Uebersehung scheitert an der folgenden Zeitbestimmung: τη έπιφωσχουση είς μιαν σαββατων.

Die Zeitangabe bei Mit lautet within: nach Verlauf bes

Sabbats, in der Dämmerung auf den Sonntag.

Die preifbare Sorgfalt, mit der Mt die Zeit angibt, läßt ertennen, was für Bedeutung er dem folgenden Bericht beimißt, dem Bericht über das Osterereignis.

Die Zeitangabe bei Mt 16, 1 f. lautet: nach Verlauf bes

Sabbats, sehr früh am Sonntag nach Aufgarg der Sonne.

Bulgata: orto iam sole. Tam = eben erst, soeben steht im griechischen Text nicht, wird aber gefordert durch das vocangehende λιαν πρωϊ.

¹⁾ Pölzl, Leidens- und Berklärungsgeschichte Jesu Christie, S. 370 und 372. — 2) Bgl. Kaulen, Sprachliches Handbuch zur bibl. Bulgatae, S. 308 f.

Die erste Bestimmung nach Verlauf des Sabbats (διαγενομενου του σαββατου) entspricht dem όψε δε σ ββατων bei Mt. Hingegen die zweite Bestimmung nach Aufgang der Sonne scheint im offenen Widerspruch zu stehen mit der Matthäischen Zeitangabe: in der Dämmerung auf den Sonntag.

Die sich scheinbar widersprechenden Zeitangaben bei Mt und Mt ertlären sich daraus, daß Mit sogleich die Salbung als Zweck des Franenbesaches bezeichnet, Mt dagegen das Besehen des Gcabes hervorhebt. Hieraus ergibt sich: die Franen kamen zum Grab, es zu besehen, als noch Dämmerung war (Mt); die Franen kamen zum Grab zur Salbung, als die Sonne aufgegangen war (Mt).

Denn bas Besehen nahm einige Zeit in Anspruch.

Belser) tilgt trot der Einstimmigkeit der Handschriften den Sonnenaufgang bei Mik. Er betrachtet ἀνατειλαντος του ήλιου als später eingefügte nachhinkende Näherbestimmung des λιαν πρων. Doch auf diese Weise die Schwierigkeit beheben, die aus dem Sonnenaufgang ertsteht, heißt wohl einen exegetischen Gewaltakt sehen, fast möchten wir sagen, die Sonne mit der Theologen-Autte verhängen Nein, ἀνατειλνντος του ήλιου ist ursprünglich und providentiell. Die auf zegangene Sonne bei Mik macht vollstänvig hinwelken die Annahme, die Frauen hätter bei der täuschenden Morgendämmerung die im Grabe liegenden weißen Tüchec zuerst für Engel und dann für eine Erscheinung des Auserstandenen selber gehalten.

Die Zeitangabe bei Lk 24, 1 lautet: am frühen Morgen des

Sonntages.

Sie läßt sich sowohl mit der bei Mt wie mit jener bei Mt

Mit Lk 24, 1 ὀρθρου βαθέως stimmt überein 24, 22 γενομέναι ὀρθριναι. Nicht glücklich ist die Uebersetzung der Bulgata: ante lucem.

Die Zeitangabe bei Jo 20, 1 lautet: am Sonntag früh, als es

noch finster (dunkel) war.

Diese Bestimmung scheint unvereinbar mit den Angaben der Synoptiker. Allein es ist zu beachten, daß Jo saat: Maria érxetat eiç to proposition während Mk und Lk haben èmi to proposition die Bräposition eic drückt das Ziel auß; Maria ging hin zum Grab, als es noch dunkel war; als sie sich aufmachte, war es noch dunkel. Die Präposition èm besagt: Maria und ihre Begleiterinnen kamen an das Grab, als schon der Morgen leuchtete.

Obgleich also die Evangelien-Berichte eine Farbenstala von finster dis zur Helle des Sonnenlichtes aufweisen, lassen sie sich den-

noch miteinander in friedlichen Einklang bringen.

¹⁾ Die Geschichte bes Leibens und Sterbens, der Auferstehung und himmelfahrt bes Herrn. S. 465.

II. Die Frauen beim Grabe Jefu.

1. Der weggewälzte Grabstein.

Mit 16, 4: der Stein war bei der Ankunft der Frauen schon weggewälzt.

Lt 24, 2 und Jo 20, 1 sagen dasselbe.

Damit scheint in Widerspruch zu stehen Mt 28, 2 ff. Der erste Evangelist scheint zu berichten: die Frauen trasen das Grab noch verschlossen an; da entstand ein großes Erdbeben. Ein Engel wälzte den Stein weg und setzte sich auf ihn. Wird Christi Grabstein zum

Grabstein der Evangelienharmonie?

Der Bericht vom Erdbeben und Wegwälzen des Grabsteines durch einen niedersteigenden Engel bei Mt nach der Erwähnung der Ankunft der Franen stellt ein östepov poutspov dar. Das ergibt sich klar auß V 4 und V 11. Das Ereignis am Grab hatte die Wächter wie tot gemacht (V 4). Daher hätten diese¹) beim Weggang der Franen vom Grab unmöglich schon in der Stadt sein können (V 11), wenn das Niedersteigen des Engels erst nach der Ankunft der Franen am Grabe stattgefunden haben würde, die sich rasch (V 8) wieder vom Grab sortbegaben. Dasselbe muß daher früher sich zugestragen haben.

Mt, der allein die Aufstellung einer Grabwache und die Versieglung des Grabsteines bringt, mußte notwendig berichten, was mit Wache und Siegel geschah. Da die anderen Evangelisten die Aufstellung einer Grabwache und die Versieglung des Grabsteines unerwähnt lassen, brauchten sie auch nicht die Verschuchung der Wächter und die Wegwälzung des Grabsteines ohne Verletung des Siegels) durch einen Engel zu melden. Sie berichten einfach das, was die Frauen bei ihrer Ankunft am Grabe zuerst sahen, nämlich daß der Grabstein weggewälzt war. Es folgt somit aus dem Schweigen der übrigen Evangelisten keineswegs, daß sie von jenem Ereignis keine Kenntnis gehabt haben und mithin der den Grabstein weghebende Engel eine Erfindung des Mt ist. Nein, der rollende Stein vermag die Wirklichkeit der Auferstehung Jesu nicht umzustoßen.

Zu beachten ist die ausdrückliche Bemerkung des Mt (28 2), daß den Grabstein nicht das Erdbeben wegwälzte, sondern ein Engel des Herrn. So zerschellt der rollende Stein die Unnahme, durch ein rein natürliches, zur rechten Zeit sich einstellendes Erdbeben sei die Wegwälzung des Steines und die Betäubung der Wächter erfolgt. Es war kein natürliches Erdbeben, sondern ein durch übernatürliche

2) Die Frauen werden den betäubten Soldaten nicht Riechfläschchen

unter die Nase gehalten haben.

¹⁾ B 11: τινες της χουστωδίας, Bulgata quidam de custodibus, δ. i. jene Soldaten der ganzen Wache, die zur Zeit des wunderbaren Ereignisses Wachposten gestanden hatten.

^{*)} Der Mt 28, 2 zweimal genannte Stein ist der behördlich versiegelte Stein, wie sich aus 27, 66 ergibt.

Ursache hervorgerufenes; benn es wird begründet (enim, V 2) mit bem Niedersteigen eines Engels.

2. Die Frauen gehen in bas Grab hinein.

Mt 16, 5 berichtet ausdrücklich, daß die Frauen in das offene Grab hineingingen, womit übereinstimmt V 8: at illae exeuntes.

It 24, 3 saat gleichfalls: et ingressae.

Damit scheint in Widerspruch zu stehen Mt 28, 8: *** & \(\pi \) drov at & \(\pi \) Nach Mt scheinen also die Frauen nicht in das Grab hinein- unt daher auch nicht aus dem Grabe wieder herausgegangen zu sein.

Daß åneddousal bei Mt nicht notwendig voraussett: sie waren braußen (außerhalb des Grabes) geblieben, ersehen wir aus Lk 24, 9: xal únostzehásal åno tou unquelou, wo åno aus dem Grabe be-

beutet, wie aus V 3 erhellt:

άπελθουσαι kann beibes bebeuten: sie gingen fort vom Grab, ohne darinnen gewesen zu sein, und sie gingen fort vom Grub, nachbem sie darinnen gewesen. Daß ἀπελθουσαι bei Mt im letteren Sinn zu verstehen ist, ersehen wir klar aus den beiden anderen Synoptikern: eine weniger klare Stelle ist aus klaren Stellen zu eralären.

Somit ist die Uebersetung der Bulgata exierunt de monumento (Mt 28, 8) zwar nicht wörtlich, aber sinngemäß, nicht falsch, nicht

Fälschung.

llebrigens haben A D und andere exclousxi.

Auch nach Jo 20 1 f. scheint es, als ob Maria Magdalena, da sie den Grabstein weggewälzt sah, sogleich vom Grab fortgeeilt wäre.

Allein Jo berichtet hier in verkürzter Form, da er die Synop-

tiker als bekannt voraussett.

Wenn es V 11 heißt, daß Maria Magdalena vorgeneigt in das Grab hineinsah, so liegt kein Parallelbericht zu der Synoptikern vor, sondern Jo erzählt an dieser Stelle einen anderen, neuen Grabgang.

3. Der Leichnam Jesu ift nicht im Grabe.

Die Frauen finden nicht im Grabe, was sie suchten: der Leich-

nam Jesu ist nicht im Grabe.

Bei Mt 28, 6 spricht der Engel zu den Frauen: non est hie und fordert sie auf, sich durch Augenschein von der Wahrheit dieser Worte zu überzeugen. Ferner bezeugen bei Mt das leere Grab die Wächter, die vom Sanhedrin sich bestechen lassen zur Aussage: Die Fünger haben den Leichnam bei Nacht gestohlen (W 11 ff).

Bei Mt 16, 5 sehen die Frauen statt des Leichnams einen Jüng-

ling in weißem Gewande, der ihnen sagt: non est hic (B 6).

Lt 24, 3 bezeugt: Eingetreten (in das Grab) si nden sie nicht den Leichnam des Herrn Jesu. Und aus Engelsmund hören sie: non est die (V 6).

Bei Jo 20, 2 spricht Maria Mapdalena: Man hat den Herrn

aus dem Grab genommen.

Auch die später zum Grabe kommenden Jünger Petrus und Johannes finden das Grab leer: Lk 24, 12 (vgl. V 24) und Jo 20, 6—8.

Stein ist weg, das Grab ist leer. Himmel und Erde, Mann und Frau, Freund und Feind bezeugen das leere Grab.

4. Die Simmelserscheinung.

a) Bahl, Plat, Haltung, Aussehen und Aleidung der Engel

Allen vier Evangelisten ist gemeinsam eine Himmelserscheinung, die den Frauen zuteil wird. Im einzelnen aber scheinen wieder Differenzen zu bestehen.

Mit und Mit berichten von einem Engel.

Nach Mt 28, 2 befindet sich ber Engel vor dem Grab, sitzend auf dem weggewälzten Stein.

Nach Mit 16, 5 befindet sich der Engel im Grab, sigend zur

Rechten.

At und Jo berichten von zwei Engeln. Nach At 24, 4 stehen zwei Engel im Grabe.

Nach Jo 20, 12 sigen zwei Engel im Grabe: der eine zu Häupten, der andere zu Fühen, wo der Leichnam Jesu hingelegt worden war.

Mt 16, 5 bezeichnet den Engel als Jüngling. Lt 24, 4 bezeichnet die zwei Engel als Männer.

Nach Mt 28, 3 ist der Anblick des Engels wie Blit, sein Kleid weiß) wie Schnee.

Nach Mt 16, 5 ist der Engel angetan mit einem weißen Aleid. Nach Lt 24, 4 haben die beiden Engel glänzende Kleider, nach To 20, 12 weiße Kleider.

Wie lassen sich die obwaltenden Unterschiede ausgleichen?

Die Engeleinzahl bei Mt und Mt erklärt sich daraus, daß nur ein Engel den Hauptsprecher machte; daher genügte es, ihn allein anzuführen. Das lukanische dixerunt 24, 5 ist eben nicht dahin zu verstehen, daß die beiden Engel mitsammen zu den Frauen gesprochen haben, wie wenn sie ein Verstein aufgesagt hätten, sondern der eine Engel sprach und der zweite stimmte seinen Worten bei. Was Jo 20, 13 anlangt, wird der zweite Engel die Frage des ersten einfach wiederholt haben. Engeleinzahl und Engeldual stehen sich also nicht widersprechend gegenüber.

Bei Mt befindet sich der Engel vor dem Grab, sitzend auf dem Grabstein, 1. weil dieser Evangelist den Wechsel der Grabwache angeben will. Der Frauenwache (27, 61) folgt die Soldatenwache (27, 66) und dieser die Engelwache (28, 2). Lettere vereitelte den etwaigen Plan des Sanhedrin, das Grab mit dem weggewälzten

³⁾ In der Bulgata fehlt weiß.

Stein wieder zu verschließen. 2. Weil Mt die Wirkung der Engelerscheinung auf die natürlich außerhalb des Grabes befindlichen Wächter dartun will (28, 3 f.). Die Darstellung dei Mt schließt keineswegs aus, daß der Engel sich hernach in das Grab hinein begab. Denn es heißt nicht: der Engel blieb sizen. Aus Mt 16, 5 erfahren wir, daß der Engel tatsächlich in das Grab hineinging.

Das Siten bei Mt 16, 5 und Jo 20, 12 widerspricht nicht dem lukanischen Stehen der Engel 24, 4. Denn nichts hindert anzunehmen, daß die Engel auf die Frauen zutraten (enser jaar adrac Lk 24, 4), also neben ihnen standen (Bulgata: steterunt), nachdem sie sich von ihren Siten im Grabe erhoben hatten. Daß die Manner (Engel)

von außen herangetreten sind zu den Frauen, sagt Lit nicht.

Mt übergeht das Aufstehen des Auferstehungsengels woh deshalb, weil es selbstverständlich ist, daß der Osterengel die Osterbotschaft nicht sißend mitteilte, als wäre sie eine Bagatelle gewesen.

Bei Jo 20, 13 war überhaupt ein Aufstehen der Engel nicht nötig. Die genaue Angabe des Sites der beiden Engel bei Jo 20, 12 charafterisiert Jo wieder als Ergänzer der Synoptifer. Mit 16, 5 erwähnt bloß den auf der rechten Seite, das ist zu Häupten des Leichenlagers sitzenden Engel.

Der Ausbruck bei Mt 16, 5 veanionos, iuvenis für den Engeltennzeichnet das Aussehen, der lukanische Ausdruck 24, 4 anders kennzeichnet das Geschlecht: Mannspersonen sahen sie; denn ange

bezeichnet den Gegensatz von Weib.

Bei Mt 28, 3 zeigt sich den Wächtern der Engel ähnlich der Naturgewalt des Blipes: das Ansehen des Engelantliges war wie

Blit. 1)

Während Mt 16, 5 und Jo 20, 12 die Farben des Engelkleides angeben: es war weiß, hebt Lt 24, 4 den Glanz desselben hervor: es war leuchtend, glänzend. Mt 28, 3 tut beides, wenn er sagt: sein Neid war weiß wie Schnee; benn der Schnee glänzt. In weißem Neid erscheint der Osterengel, quia festivitatis gaudia nuntiavit, wie Gregor der Große sagt.

Die genaue Angabe der Engelkleidung bei allen Evangelisten verrät deutlich die Quelle, aus der sie alle schöpften — den getreuen

Frauenbericht.

b) Die Engelworte an die Frauen.

Bei Mt 28, 5 und Mt 16, 6 forbert ber Engel die Frauen auf,

sich nicht zu fürchten. Bei Lk 24, 5 fehlt diese Aufforderung.

Die Aufforderung bei Mt sich nicht zu fürchten setzt voraus, daß die Frauen über die Engelerscheinung betroffen waren. Weil dieser Evangelist die Furcht der Frauen nicht ausdrücklich erwähnt hatte, überliesert er das Engelwort: Fürchtet euch nicht. Li dagegen,

¹⁾ Bölzl, a. a. D., S. 396

ber noch nachbrücklicher als Mf 16, 5 bemerkt, daß die Frauen sich fürchteten, weshalb sie den Blick zu Boden wandten (24, 5), erachtete es nicht für notwendig, jene Engelmahnung eigens anzuführen, sondern ließ sie als selbstwerständlich weg. Mk berichtet am genauesten, indem er sowohl die Tatsache der Furcht: et obstupuerunt 16, 5 berichtet wie die Mahnung des Engels: nolite expavescere 16, 6.

Respondens bei Mt 28, 5 besagt: ber Engel antwortete ber stummen Frage ber zusammenschreckenden Frauen: wo ift der Leichnam? was be-

deutet das?

Der Sinn des enim an derselben Stelle ist dieser: denn ich weiß, daß ihr in guter Absicht zum Grabe gekommen seid; ich werde daher euch nichts zuleide tun.

Bei Mt 28, 5 und Mt 16, 6 heißt es: Ihr sucht Jesum den Gekreuzigten. Bei Lk 24, 5 aber ist zu lesen: Was sucht ihr den Lebenden

bei den Toten?

Doch ein inhaltlicher Unterschied entsteht daraus nicht. Denn bei allen drei Synoptikern finden sich die Engelworte: Er ist nicht hier; er ist auferstanden. Daraus folgt aber von selbst: Was sucht ihr den Lebenden bei den Toten? Der Unterschied zwischen Lt und den beiden anderen Synoptikern besteht darin, daß ersterer sogleich in medias res führt; er läßt die Einleitungsworte weg.

Sowohl bei Mt 28, 7 wie bei Mt 16, 7 gibt der Engel den Frauen den Auftrag, den Jüngern zu melden, daß sie den Auferstandenen in Galiläa sehen werden. Während aber bei Mt zu lesen ist: ecce praedixi vodis, heißt es bei Mt: sicut dixit vodis. Bei Mt ist somit der Vorausgang des Auferstandenen nach Galiläa Vorhersagung

Jesu, bei Mit Vorhersagung bes Engels.

Wir antworten: er war beibes, Vorhersagung Jesu und Vorhersagung des Engels. Letteres aber auf Grund der Worte Jesu, die in gleicher Weise bei Mt 14, 28 und Mt 26, 32 sich finden. Mt und Mt ergänzen einander: er geht euch voraus, wie er selbst euch gesagt hat und wie heute auch ich euch gesagt habe.

Daß Mt 16, 7 unter den Jüngern eigens Petrus nennt, erklärt sich aus dem Verhältnis des Mit zu Petrus: das Mt-Evangelium ist

Wiedergabe petrinischer Lehrvorträge.

Bei Lk findet sich nicht jener Auftrag an die Jünger, bei Lk ist keine Rede von dem Borausgang Jesu nach Galiläa, sondern es heißt 24, 6 s.: Er ist nicht hier, sondern auferstanden. Erinnert euch, wie er zu euch gesprochen hat, als er noch in Galiläa war, nämlich an seine Worte: der Menschensung in die Hände sündiger Menschen überliefert und gekreuzigt werden und am dritten Tage auferstehen.

Die negative Bibelkritik sagt darum: bei Lk wird wie bei Mk auf eine frühere Boraussage Jesu zurückgegriffen, aber nicht auf eine nach Galiläa weisende, sondern auf eine in Galiläa gegebene. Diese Umbildung der Engelworte sei hervorgerufen worden durch das Bestreben, die galiläischen Erscheinungen durch jerusalemitanische

zu ersețen.

Nein, die lukanischen Erinnerungsworte in V 6 und 7 sind nicht eine tendenziöse Umbildung der nach Galiläa weisenden Engelworte, sondern eine Erläuterung des dei Mt 28, 6 dem surrexit folgenden sicut dixit. Die lukanischen Erinnerungsworte fügen sich harmonisch Mt 28, 6 ein, wie sie sich auch dem Schluß von Mk 16, 7 passend anreihen lassen. Es hat also keine Berechtigung die Behauptung: Lk beweist, wie wenig Achtung man vor dem Wortlaut der älteren Evangelien nötig zu haben glaubte.

Li übergeht den Bassus vom Vorausgang Jesu nach Galiläa, weil er bloß die Erscheinungen in und um Jerusalem berichten wollte.

Lit bringt zwar nicht den Engelauftrag an die Frauen, den Jürgern die Auferstehung Jesu zu melden, wohl aber den Vollzug: nuntiaverunt . . . undecim (24, 9). Nuntiaverunt begreift in sich

bas bei Mt und Mit vorkommende dicite discipulis eius.

Fo berichtet bloß die Worte, die Maria Magdalena ganz aus eigenem sprechen konnte und sprach: Man hat den Herrn aus dem Grab genommen und wir wissen nicht, wo sie ihn hingelegt haben (20, 2), ohne beizufügen: doch ein Engel hat uns verkündet: er lebt, er ist auferstanden, wie er vorhergesagt hat. Der vierte Evangelist konnte die von den Synoptikern überlieferten Engelworte, die keiner Ergänzung bedurften, um so leichter übergehen, als damals die Apostel ihnen noch nicht glaubten, sondern sie vielmehr für Wahnworte (Lt 24, 11) hielten.

c) Die Wirkung der Engelworte auf die Frauen.

Nach Mt 28, 8 begeben sich die Frauen unter Furcht und Freude zugleich vom Grabe weg, um eilends die Engelbotschaft den Jüngern zu bringen. Auch nach Lk 24, 9 melben die Frauen ihr Erlebnis den Jüngern. Nach Jo 20, 2 läuft Maria Magdalena zu Petrus und dem Jünger, den Jesus liebte, um ihnen zu sagen, daß das Grab leer ist.

Bei Mt 16, 8 bagegen schweigen die Frauen aus Furcht: nie-

mandem sagten sie etwas; denn sie fürchteten sich.

Die negative Bibelfritik sagt daher: Mt hat zwar die Furcht der Frauen von Mk aufgenommen, gleich daran aber die Freude gehängt und so die Sache in ihr Gegenteil verkehrt, damit die Botschaft des Engels nicht zwecklos erschiene. — Mt, Lk und Jo wissen nichts von schweigenden Frauen, Mk weiß nichts von redenden

Frauen.

Wir entgegnen: der erste Eindruck des wunderbaren Erlebnisses war große Furcht, die sie nicht reden ließ. Diese Furcht milderte sich, zur lähmenden Furcht trat mitteilende Freude, als ihnen Jesus selbst auf dem Heimweg erschien, ihnen das Grußwort zuries: avete!, sich von ihnen anfassen ließ, sie aufforderte sich nicht zu fürchten, sondern die Engelbotschaft den Jüngern zu entrichten Mt 28, 9 f. Gaudio magno ... nuntiare discipulis eius Mt 28, 8 ist proleptisch

gesagt. Wie der mit et ecce eingeleitete V 2 sachlich vor V 1 gehört, so stellt auch der ebenso anlautende V 9 mit V 10 ein ύστερον πρωτερον

bar in Bezug auf den zweiten Teil des B. 8.

Mt hat nicht mit der Furcht die Freude verbunden, damit die Engelbotschaft nicht zwecklos werde, die Freude der Frauen strömt nicht aus der Willkür des Evangelisten, sondern aus der Erscheinung des Auferstandenen, die erst imstande war, das Band der Junge zu lösen. Somit ist Mt 16, 8 dahin zu verstehen: die Frauen schwiegen aus Furcht, solange die übergroße Furcht anhielt. Uedrigens schließt Mt 16, 8 schon an sich ein späteres Keden nicht aus und in B 10 ist dann ausdrücklich die Sprache von redendem Frauenmund.

Freilich halten fast alle Vertreter der negativen Bibeststitt Mf 16, 9—20 aus gewissen Gründen für unecht. Nicht der letzte Grund, weshalb die negative Bibeststits die Echtheit der Verse von 9 ab in Abrede stellt, ist darin zu suchen, daß in denselben die Rede ist von jerusalemischen Erscheinungen des Auferstandenen. Sie erachtet es nämlich als entscheidend, wenn das Mt-Evangesium, das ihrer Ansicht nach daß älteste ist, nichts weiß von solchen Erscheinungen. Allein der Schluß eposouvro yas wäre zu knrioß, als daß sich annehmen ließe, daß Mt-Evangesium habe wirklich damitschließen wollen.

Die negative Bibelkritik legt größtes Gewicht auf den vermeintlichen Mi-Schluß: Niemandem sagten die Frauen etwas: denn sie fürchteten sich. Der Nationalismus behauptet: Mit habe so start betont, daß die Frauen nichts sagten, um zu erklären, weshalb die Jünger sich nicht selbst durch Augenschein von dem leeren Grab überzeugten. Denn Mit wisse noch nichts von einer Besichtigung des Grabes durch zwei Jünger (Fo 20, 3 ff.; vol. Lk 24, 12) und deshalb müsse er sich und anderen eine Erklärung dafür geben, daß die Jünger nach Galiläa gehen, ohne nach dem leeren Grab auch nur umzusehen. Diese Erklärung biete eben das Schweigen der Frauen, wenngleich das Schweigen der Frauen auf die Dauer ganz und gar unwahrscheinlich sei. Die Aufnahme dieses höchst unwahrscheinlichen Zuges mache den Auferstehungsbericht des Mit verdächtig. Sie lasse den Gedanken aufsteigen: handelt es sich nicht um einen erfundenen Grabgang? Ift das leere Grab nicht Dichtung? Hatte aber das Mk-Evangelium noch eine Fortsetzung, so konnte diese nach der negativen Bibelfritif nur die eine Erscheinung Jesu in Galiläa berichten.

Nun, nehmen wir an, Mt wäre durch irgend einen Umstand an der Vollendung seines Wertes verhindert worden oder der echte Schliß seines Evangeliums sei verloren gegangen. In diesem Fall kennen wir das tatsächliche Wissen des Mt nicht. Dann aber läßt sich unmöglich mit selbstverständlicher Gewißheit behaupten: Mt dachte an dauerndes Schweigen der Frauen, Mt wußte nichts von einem Gradbesuch durch die Jünger, wußte nur von einer galiläischen Erscheinung, nichts von einer jerusalemischen Erscheinung des Auserstandenen, zumal auch Mt 28, 9 f. eine solche berichtet! Läßt sich wirklich kein anderer Grund der Erwähnung des furchtsamen Schweigens der Frauen benken als der: so kam es, daß die

Jünger das Grab Jesu nicht aufsuchten?

Mag man V 8 als wirklichen Mk-Schluß betrachten, mag man einen verhinderten, mag man einen verloren gegangenen Mk-Schluß annehmen, in keinem Fall besteht ein zwingender Grund zur Interpretation, Mk habe durch die Erwähnung des furchtsamen Schweigens der Frauen den Grabbesuch der Jünger ausschließen wollen, M habe mit dem Schluß des V 8 transparent sagen wollen: daher gingen die Jünger nicht zum Grabe Jesu. Denn Mk konnte das surchtsame Schweigen der Frauen erwähnen, um den ersten Sindruchtsame Schweigen der Frauen anzugeben, oder um anzubeuten, daß die Engelerscheinung allein die Frauen nicht zu mutigen Verkünderinnen der Auferstehung zu machen vermochte. Warum reiht sich bei Mt 28, 9 f. an die Engelerscheinung sogleich die Erscheinung des Auferstandenen selbst? Durch das von Mk erwähnte surchtsame Schweigen der Frauen wird verständlich jene bei Mt berichtete Erscheinung des Auferstandenen an die Frauen, die sonst überschlissig sich ausnehn en möchte.

Die Erwähnung der Ofterengel legt nahe die Frage nach der

Tatsächlichkeit der Engelerscheinungen.

Die negative Bibelkritik muht sich, des handelnd en Ofter-

engels los zu werden.

Der Engel, der den Stein vom Grabe wegwälzte und die Wächter mit größter Furcht erfüllte Mt 28, 2 ff., wird hingestellt als die Erfindung eines solchen, der die Frage: wie denn wohl der große Stein vom Grabe gekommen und die Wächter beiseite geschafft worden seien? nicht besser beantworten zu können glaubte, als wenn er zu beidem einen Engel benützte. Beruhten diese Engeltaten auf Tatsächlichkeit, so müßten auch die übrigen Evangelisten davon berichten.

Wir haben schon früher den Grund angegeben, warum für Mt, nicht aber für die anderen Evangelisten die Notwendigkeit vorlag, von der Verscheuchung der Grabwache und der Entsernung des ver-

siegelten Grabsteines zu reben.

Die negative Bibelkritik läßt auch nicht den sprechenden Engel gesten. Die Erscheinung des sprechenden Engels, hören wir, steht völlig zweckloß da: es erscheint nämlich ganz überflüssig, daß die Engelerscheinung den Jüngern Aufträge Jesu zukommen läßt,

weil Jesus dieselben bald nachher selbst wiederholt.

Wir erwidern: eine solche Wiederholung findet sich nur bei Mt 28, 10, nicht aber bei den anderen Synoptikern. Die negative Bibelkritik nuß zugeben, daß wenigstens bei Lk die Engelerscheinung nicht völlig zwecklos und überflüssig ist. Denn die Frauen überbringen die Engelworte den Aposteln und auf das hin eilt Petrus

zum Grab (24, 9. 12). Aber auch Mt 16, 8 macht die Engelerscheimung nicht zwecklos, da diese Stelle nicht verstanden werden muß von einem den Grabbesuch der Jünger ausschließenden Schweigen. Was Mt anlangt, so verwickelt sich der Rationalismus in einen Widerspruch: die Engelerscheinung wird zwecklos erklärt unter Hinweis auf die nachfolgende Erscheinung des Auferstandenen. Und dieselbe Engelerscheinung wird zwedmäßig gefunden, um die Erscheinung des Auferstandenen als überflüssig hinzustellen, also: zwecklos und zweckentsprechend zugleich! Durch die nachfolgende Erscheinung bes Auferstandenen wird die vorausgehende Engelerscheinung nicht zwecklos und überflüssig; benn würde der Auferstandene den Frauen erschienen sein ohne die vorausgegangene Vorbereitung durch die Engelerscheinung, wären dieselben ganz und gar fassungslos geworden. Bal. Mit 16, 8.

Der Einwendung: beim vierten Evangelisten spielen die Engel eine müßige Rolle, weil sie Erscheinung Jesu nur einleiten und bann gänzlich verschwinden (Jo 20, 12 f.), entgegnen wir: Jo will bie aus den Synoptikern hinlänglich bekannte Engelerscheinung nur andeuten. Der Auferstehungsbericht des vierten Evangelisten will im Zusammenhalt mit den Synoptikern gewürdigt werden.

Auf die dargelegten falschen Prämissen sich berufend sowie auf "ben in jener Zeit selbstverständlichen Engelglauben" gelangt die negative Bibelfritik zum Schluß: die Engel gehören zur Berherrlichung ber großen Szene als himmlische Dienerschaft, die dem Messias die Tür aufzutun hatte, durch welche er ausgehen sollte, als die beiden Trabanten des aus- und eingehenden Gottes, als Ehrenwache an der Stelle, welche der Getötete soeben lebendig verlassen hatte. Da also nach der negativen Bibelkritik die Engel nur solchen dekorativen Zweck haben, entsteht für sie die Frage: gibt es einen solchen Brunk in dem wirtschaftlichen Haushalt Gottes ober nur in der kindlichen Vorstellung, welche sich die Vorzeit von dem--selben machte? Die entschiedene Antwort des Nationalismus lautet: wir haben in den Engelerscheinungen eine Ausmalung durch die damalige Phantasie zu sehen; die urchristliche Sage hat die Auferstehung ihres Messias durch die Engelerscheinungen an seinem verlassenen Grabe verherrlichen wollen.

Wir haben bereits dargetan, daß die erscheinenden Engel mehr sind als Statisten, mehr als Zierengel. Dem Engel, der die Auferstehung zu verkünden hat, kommt mehr als bekorativer Zweck zu. Die Engelbotschaft: Er ist auferstanden, nicht hier; melbet es seinen Jüngern! ist schlicht und einfach, hält sich fern von phantastischer Ausschmückung. Der Engel erfüllt die Grabwächter mit größter Furcht: terror, nicht: decor! Der Engel, der die Grabwache verscheucht und sitzend auf dem weggewälzten Grabstein eine weitere Verschließung des Grabes unmöglich macht, ist mehr als bloße Ehrenwache.

Auch treten die Engel nicht auf als die beiden Trabanten des aus- und eingehenden Gottes, als Diener des Meffias, die ihm die Tür aufzutun hatten. Denn bei Mit 28, 2 steht nicht zu lesen, daß der Engel den Grabstein wegwälzte, damit der Messias aus dem Grabe hervorgehen könne. Diese Annahme wird geradezu ausgeschlossen badurch, daß der Evangelist nach angelus revolvit lapidem sofort fagt: et sedebat super eum und nicht: et adorabat. Evangelien geben uns die Zeit nicht bekannt, da der Herr aus dem Grabe hervorging. Daher heißt es im Praeconium paschale: O vere beata nox, quae sola meruit scire tempus et horam, in qua Christus ab inferis resurrexit! Die Osterengel erscheinen nicht als Diener des Auferstandenen — der Auferstandene zeigt sich nirgends von Engeln begleitet oder bedient — die Ofterengel erscheinen vielmehr. als Diener ber Frauen und Junger, als administratorii spiritus in ministerium missi hominum (vgl. Hebr 1, 14).

Endlich bemerken wir: geht ber Auferstehungsglaube nicht zurück auf die Engelerscheinung, ist umgekehrt die Engelerscheinung eine Schöpfung des Auferstehungsglaubens, dann hat dieser in allen vier Evangelien in das gleiche, strahlende, weiße Engelgewand-sich

gekleidet! Woher diese Gleichheit?

Man hat gesagt: die Beschreibung des Engels ist durchaus die

hiefür im Chriftentum und Judentum allgemein übliche.

Allein wäre wirklich in der Vorstellung der Christen jener Zeit das weiße, strahlende Kleid vom Engel untrennbar gewesen, ließe sich nicht erklären, warum in den Evangelien sonst nirgends der Engelkleibung Erwähnung geschieht, obschon wiederholt von Engeln die Rede ist. Nicht einmal dort, wo die Engel ausdrücklich als Diener des Messias auftreten, hören wir etwas von weißen, strahlenden

Rleidern. 1)

In Upt 15, 6 treten zwar sieben Engel auf, angetan mit reinem, glänzendem Linnen, aber ber Goldgürtel um die Brust begründet doch wieder einen Unterschied zwischen ihnen und den Ofterengeln. Ganz verschieden ist die Kleidung des Apt 10, 1 vom Himmel niedersteigenden Engels. Von diesem nämlich wird gesagt, daß er bekleidet war mit einer Wolke. Und da es dann weiter heißt: Sein Angesicht war wie die Sonne, hat in dieser Stelle der Geheimen Offenbarung auch Mt 28, 3a keine Parallele: das Ansehen des Engelantliges war wie Blitz. Es kann somit als vollwertige Parallele ferner nicht angezogen werden das apokryphe Henochbuch, in dem von den Engeln zu lesen ist: ihre Kleider sind weiß und ihr Antlit ist licht wie der Schnee.2) Bei Dn 10, 6 findet sich zwar: facies eius velut species fulguris, dagegen fehlt in V 5 bei Angabe des Kleides das Ver-

¹⁾ Mt 4, 11 = Mf 1, 13. — Mt 13, 41; 24, 31 = Mf 13, 27. Mt 16, 27 = Mf 8, 38. Lf 22, 43. Fo 1, 51.
2) 71, 1. Kautssch, die Apogruphen und Pseudepigraphen des A. T, 2. Bb., S. 277.

gleichungsmoment: weiß wie Schnee. Wären die Engel im Auferstehungsbericht der Evangelien nur Phantasiegebilde, dann würden in demselben wohl auch die andern bei Dn sich findenden Züge sich wieder finden.

Auf Grund der Schrift läßt sich nicht reden von einer allgemein

üblichen Engeltracht.

In weißen Kleidern erscheinen die Engel in der Verklärungsgeschichte des Herrn: bei seiner Auferstehung und Himmelfahrt (Apg 1 10).

Aus den behandelten Evangelien-Berichten jubelt Einklang!

Ad: "Kritisches über das Alter der Menschheit".

Von Dr phil. Anton Hrodegh, Pfarrer.

Leider kam mir der Auflatz: "Aritisches über das Alter der Menschheit" von Dr theol. und phil. nat. Jakob M. Schneider-Altstätten (Schweiz) etwas verspätet zu Gesicht, in welchem Artikel der Autor gegen zwei geistliche Mitbrüder, die für ein der heutigen Forschung angemessens Menschheitsalter eintreten, posemissert. Dr H. Obermaier, ein seuchtender Stern auf dem Gebiete der prähistorischen Archäologie, wird gewiß seiner Zeit in sachlichster Weise Klinge gegen Abschnitt I und II oben zitierter Abhandlung sühren. In Punkt III wender sich Dr Schneider gegen einen Artikel des "Korresspondenzblattes für den katholischen Klerus Desterreichs" in Kr. 18, der mitzureitzuri" überz und mit "parochus m." unterzeichnet ist. Für parochus m. Bartei ergreisend, ersucht nun Schreiber dieser Zeilen in bester Intention für die Sache unserer heiligen Kirche um gütige Aufnahme folgender Kunkte, die sich mit Abschnitt III des Aufsages Schneiders besassen.

I. Es ist unversändlich, warum sich Dr Schneider überhaupt gegen parochus m. wendet, da doch beide in der angeschnittenen Frage übereinstimmen. Die causa movens zum "Veritati"-Artifel war ja weniger die Frage um das absolute Alter der Menschheit als um die 4000 Jahre unserer

Katechismen. Der Anlag war furz folgender:

Ein Mitarbeiter des genannten "Korrespondenzblattes f. d. k. Al. Dest." hatte in einer früheren Nummer im Abschnitt für katecherische Fragen einen Gedankenaustausch über Katechismusresorm angeregt. Auf diesen Anstohin machte num parochus m. in guter Abschi, an der nicht zu zweiseln ist, den Vorschlag, man möchte bei der Keubearbeitung des Katechismus der Viener Erzdiözese die Frage und Antwort Ar. 105: "Wann ist der verheißene Ersöser gekommen?" "Der verheißene Ersöser ift ungefähr 4000 Jahre nach der Erzschäftung des ersten Menschen gekommen", 'aus archäologischen Gründen einsach weglassen, weil die Wahrheit dieses Sahes nicht mehr zu halten sei und in den Kreisen selbst der gutgesinnten Intelligenz Austoh erregen müsse. Wenn Dr Schneider auf Seite 257 der "Theologisch-praktischen Quartalschrift", II. Heft, 1917, schreibt: Wir hätten es lieber gesehen, wenn auch die Katechismusangade sich nach der um ein gutes Jahrfausend umfangreicheren Zahl des römischen Marthyplogiums gerichtet und nach oben abgerundet hätte, also auf "ungefähr 5500 vor Christus".", und früher als runde Zahl iene bezeichnet, welche heute 8000 nicht überseigt und jedenfalls auch nicht start unter 6000 herabsintt, so hat er selbst die vom "Veritati"-Urities schwer empfundenen 4000 Jahre der Katechismusangade um ein solches Maß überschritten, daß auch das Wörtchen "ungefähr" nicht mehr ausgleichend vermitteln